

# یک معاینه ساده روده می تواند زندگی شما را نجات دهد.



بسته معاینه خانگی که توسط پست برای  
افراد 50 تا 74 ساله ارسال شده است  
رایگان می باشد، انجام دادن آن آسان است و  
می تواند نشانه های اولیه سرطان روده را  
تشخیص دهد.



## معلومات بیشتر

اگر شما بین 50 تا 74 سال عمر دارید،  
منتظر دریافت بسته خود از طریق  
پست باشید.

برای کسب معلومات بیشتر در مورد این  
پروگرام و بررسی مهلت زمانی بسته تان  
به [www.cancerscreening.gov.au](http://www.cancerscreening.gov.au)  
مراجعه کنید یا با شماره 1800 118 868  
تماس بگیرید.

[www.cancerscreening.gov.au](http://www.cancerscreening.gov.au)



Australian Government

**NATIONAL  
BOWELCANCER**  
SCREENING PROGRAM

برای معلومات به لسان خودتان، به خدمات ترجمانی  
تحریری و شفاهی تلفون کنید: 13 14 50 یا به وب سایت  
[www.cancerscreening.gov.au/translations](http://www.cancerscreening.gov.au/translations)  
مراجعه کنید.



# پروگرام معاینه غربالگری ملی سرطان روده

انجام این معاینه ساده می تواند زندگی شما را نجات دهد. این ساده تر از آن هست که شما ممکن است فکر کنید - 1 میلیون استرالیایی ها هر سال آن را انجام می دهند.

از سن 50 سالگی، خطر ابتلا به سرطان روده افزایش می یابد و گاهی نشانه ها خفیه هستند.

این جایی است که معاینه غربالگری ببرد می خورد - برای افراد 50 تا 74 ساله یک معاینه با پُست فرستاده می شود که در خانه انجام دهند. این معاینه اثرات خرد خون در مواد غائطه شما را بررسی می کند و می تواند نشانه های اولیه مریضی را تشخیص دهد.

پس قدرت مواد غائطه خود را دست کم نگیرید، آن می تواند زندگی شما را نجات دهد.

## چرا این معاینه انجام می شود؟

آسترالیا یکی از بالاترین میزان سرطان روده در جهان را دارد - حدود 17,000 نفر هر سال به سرطان روده مبتلا می شوند.

این معاینه ساده می تواند چانس شما را برای یک زندگی طولانی و صحت بهبود بخشد. این معاینه سریع، پاک و آسان است - دو نمونه خرد از مواد غائطه تان را بگیرید، آنها را پست کنید و کار شما انجام شده است.

## چه کسی باید این معاینه انجام دهد؟

هر دو مردان و زنان در معرض خطر سرطان روده هستند. معاینه زود هنگام و منظم احتمال خطر شما را کاهش می دهد.

داکترها توصیه می کنند که افراد 50 تا 74 ساله بدون علائم، هر دو سال یک بار این معاینه را انجام دهند تا به تشخیص تغییرات روده در اوایل زمانی که درمان آنها آسان تر است کمک کند.

سرطان روده فقط بر افراد سالخورده تاثیر نمی گذارد - از سن 50 سالگی خطر ابتلا به سرطان روده افزایش می یابد.

## این معاینه به دنبال چه چیزی می گردد؟

این معاینه اثرات خرد خون در مواد غائطه شما را بررسی می کند. سرطان روده یا پولیپ ها (کلوله گی های خرد) می توانند در لایه های روده نمو کنند. مقدار کمی از خون می تواند از این کلوله گی ها نشت کند و می تواند در مواد غائطه یافت شود. همه پولیپ ها به سرطان تبدیل نمی شود. برداشتن پولیپها خطر ابتلا به سرطان روده را کاهش می دهد.

## نشانه ها

سرطان روده می تواند بدون هیچ نشانه هایی نمو کند. به همین دلیل است که هر دو سال یک بار انجام دادن معاینه رایگان تان مهم است. نشانه ها می توانند شامل نکات ذیل باشند:

- مشاهده خون در مواد غائطه یا در کمود تشناب
- یک تغییر اخیر و مداوم در عادت تشناب رفتن تان، بشمول مواد غائطه شل تر، قبضیت شدید و/یا اگر شما به دفع مواد غائطه بیشتر از حد معمول ضرورت دارید
- ماندگی یا کاهش وزن غیر قابل توضیح
- درد شکم

اگر متوجه هر یک از این نشانه ها شدید، این بدان معنی نیست که شما سرطان روده دارید، اما بسیار مهم است که بزودترین فرصت ممکنه با داکتر خود گپ بزنید.

سرطان روده میتواند افراد زیر سن 50 سال را تحت تاثیر قرار دهد، بنابراین اطمینان حاصل کنید که تمام اعضای خانواده و دوستان شما این نشانه ها را می شناسند و اگر نگران هستند با داکتر خود صحبت کنند.

## معاینه را انجام دهید. این به نفع شماست.

### 90 فیصد

سرطان های روده که در اوایل تشخیص داده می شوند می توانند با موفقیت تداوی شوند.

